

# Program-Bladet

Nya glasmagasinet  
N. Esplanadg 37.  
Oscar Alexiz.

Tidning för Helsingfors  
**Teatrar och Konserter.**

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

„SVEA“  
Brand & Lifförsäkrings  
Aktiebolag  
Kontor  
Norra Esplanadgatan 33 Telefon 228.  
J. N. Carlander.

N:o 58.

Söndagen den 13 Januari.

1901.

\*\*\* DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31. \*\*\*

H. W. LILIUS. Inkasso & Fastighetsbyrå. Georgsgatan 16, Telefon 2770.

Jakob Ljungqvists  
**Fotografiska Atelier**  
Alexandersg. 19  
(ing. fr. Hagasundsg. 2.)  
Telefon 2453.

Utför omsorgsfullt och till billiga  
priser allt fotografiskt arbete såväl  
inom som utom atelieren.

**Nya Tapisseri-  
affären**  
Hagasundsg. 2. Telef. 3201.

**Största urval!**  
Obs! Ullgarn stort sorti-  
ment. Vid partiköp rabatt.

**Konditori**  
Lofströms  
40 Alexandersgatan 40  
Telef. 21

**Helsingfors Elektriska  
Belysnings Aktiebolag**  
Kasärngatan 27. Telef. 916.  
Serverar elektrisk belysning.  
Säljer elektriska materialier.

## Svenska Teatern.

Söndagen den 13 Januari 1901  
kl 7 e. m.

För sjunde gången:

### Stor-Klas och Lill-Klas

Sagospel i 8 tablåer. Efter H. C. Andersens saga af Gustaf af Geijerstam. Musiken af Björn Haldén.

Personerna:

Stor-Klas	Hr. Malmström.
Ingrid, hans hustru	Fru Lindh.
Undantags-Morsan	Frk. Tschernischin.
Lill-Klas	Hr. Bäcklind.
Kajsa, hans hustru	Frk. Viklund.
Gamle-Mor	Fru Precht.
Klockaren	Hr. Precht.
Bonden	„ Ahlbom.
Bondhustrun	Fru Castegren.
Oxmotaren	Hr. Lindström.
Sankte-Per	„ Engelbreckt.
Anders Petter	{ Hr. W. Sandberg.
Erker	{ „ Larsson.
Malena	{ Frk. Ahman.
Maja	{ pigor hos Stor-Klas
Jon, dräng hos Lill-Klas	Hr. Stavenow.
Karl-Petter	„ H. Sandberg.
Nisse i Bo	„ Lindh.
Tomten	Fru Lindfors.
1:sta Elfvan	„ Bäcklind.
2:dra Elfvan	„ Stavenow.
	Landtfolk.

Börjas kl. 7 och slutas kl. 11 e. m.

Sundströms Fotografiatelier, Fabiansgatan 27.

J. H. Wickels  
Vinhandel.

**Arraks Punsch,**

prisbelönt med guldmedalj vid  
många utställningar. Högsta  
utmärkelse hederspris (Diplôme  
d'honneur) vid utställningen  
i Bordeaux 1895.

Aug. Ludv. Hartwall.

Mineralvattenfabrik  
Helsingfors Telef 169.  
Tillverkningen står under kontroll af  
Filosofi Dr Hj Modeen.

**Olga Bulér**  
Modist

Skilnaden (Vestra Henriksgatan) 6  
Telefon 3238.

**Westerlunds restaurant.**

Hörnet af Nikolai & Kyrkogatorna  
middags servering  
Enskilda rum & Billard.

**G. Taht's**

Ylle & Tricotvaruaffär

Norra Esplanadg. 37. Telef. 1727.

Välsorteradt lager,  
billiga priser.

Hufvuddepot af Dr. Lahmanns  
underkläder.

Ensamförsälj. af Jouvins &  
Co's i Grenoble världsberömda  
handskar.

## MAGASIN DU NORD.

**Arabia Försälj-  
nings-Magasinet,**

(Inneh. G. F. Stockmann).

Glog. 2, Hotel Kämp.

Utställning af fabrikens samtliga till-  
verkningar, såsom:

Bordsserviser, Kaffe- & Téserviser,  
Blomkrukor, Vaser m. m.

äfvensom af

**Iittala Glasbruks**

tillverkningar, såväl enkla som slipade

Vinserviser, Fruktskålar, Assietter,  
Kannor, Ostkupor m. m.



**A. W. Eklund & Co.**

Vin- & Spirituosahandel.

Skilnadsgatan 19

Telefon 310



**Första klass Tapetsereare och  
Dekoratorsverkstad.**

**Johan Svensson.**

Adress: Sandviks Norra kajen N:o 17, d. v. s. Sandvikens ångsåg.  
Telefon 3380.

Champagne

**G. H. Mumm & Co**

Reims

säljes hos Herrar vinhandlare  
och serveras å alla första klas-  
sens restaurationer

Helsingfors

E. H. Hjelt Generalagent för Finland.

„SKÅNE“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag:

Kontor Vestra kajen 18  
G. F. GARLANDER.

Alla dagar  
**Middagskonsert**  
från kl. 4—6 e. m.

**Hôtel Kämp**

W:r Damen Orchester G. Richter.

Alla aftnar  
**Aftonkonsert**  
från kl. 8 e. m.

## ATELIER APOLLO.

C. P. DYREND AHL Fotografisk Atelier. N. Esplanadg. 31.  
(Catanis hus)

KaffeKoppar, flere hundra olika sorter, från Fmk 2:10 per dussin.

Wih. Lamberg,  
V. Henriksgatan 14.

DANIEL NYBLIN.

Fotografier efter mäska konstnärers arbeten samt  
Finska vyer hos

Fabiansgatan 31.

artiklar, Fabiansgatan

Handel med fotografiska

DANIEL NYBLIN

Städernas i Finland  
Brandstodsbolag  
för lösegendom

emottager försäkringar till låga premier och ned-sätts dessa med 25 och 50% å de belopp hvarmed försäkringstagare i 10 och 20 år varit delegare i bolaget.

Oskrs Hakulin  
40 Alexandersgatan 40.

Filharmoniska Sällskapet.

Söndagen den 13 Januari 1901.

52:dra

Populära Konserten

Program:

- Ouverture till „Felsenmühle“ . Reissiger.
  - Dolores-vals . . . . . Waldteufel.
  - Menuett . . . . . Paderewski.
  - Prolog till op. „Romeo och Julia“ . . . . . Gounod.
- Paus.
- Ouverture till op. „Dimitri Don-skoi“ . . . . . Rubinstein.
  - a) Romans } för violin { Ries.
  - b) La Gondoliera } { Wieniawski.
  - (hr Carl Lindelöt).
  - Finale ur op. „Lohengrin“ . . . . . Wagner.
- Paus.
- Prélude . . . . . Järnefelt.
  - Ballad ur op. „Kung Karls Jagt“ . . . . . Pacius.
  - Finnarnes marsch . . . . .

BODEGA ESPANOLA

(Etablerad 1883)  
Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af endast äkta irländska

Viner &  
Spirituosa



Nya Barngarderoben

Ständigt lager af färdiga  
BARNKLÄDER

Beställningar emottagas.

K. F. LARSSON.

Henrik Gahns'  
Amykos, Gahnelit,  
Tvålar m. m.

order genom

Ernst Tollander,  
S. Magasinsg. 3. Tel. 1844.

Lifförsäkrings Aktiebolaget Victoria

i Stockholm  
meddelar Lifförsäkringar på förmånligaste villkor.  
E. H. Hjelt. Generalagent för Finland.  
Norra Kajen 4. Telefon 945.

Helsingfors Nya Musikhandel.

Fazer & Westerlund.

Tel. 14 31. Fabiansg. 16.

Nu inkommet stort nytt lager utmärkta

Flyglar  
Pianino  
Harmonier

Rekvirera vår nya piano och harmonium katalog, som sändes franco på begäran.

Specialaffär för Korsetter.

Köp alltid från specialaffär; största garanti, lager och urval samt låga priser. Ordre från landsorten expedieras omgående mot postförskott. Vid beställningar uppgifves, bröst, höft & midjavid.

O. Grundström, Helsingfors.

Ensamförsäljare  
för Finland, för Akt. Bol. Svenska Korsettfabriken.

Äkta

Viner och spirituosa

direkt inporterade från utlandet hos  
Hjelt & Lindgrén.  
S. Espl. gatan 12.

C. E. Lindgrens Borstbinderiaffär,

Alexandersg. 46. Centralhus.  
Alla sorters finare och gröfre Borstar & Penslar, Tamburmattor & Rottingpiskor, Toilettvälar, Amykos, Parfymer, Badsvamp, Kammar af alla slag, Speglar & Toilettprydnader, Portmonnäer, Börsar, Plånböcker, Cigarr- & Cigarrettfodral m. m. till billigaste priser.

E. A. Knapes Skrädderietablisement.



Alexandersgatan 17.

Den enda verkligt praktiska SKRIFMASKIN som finnes är

HAMMOND.

som skriver såväl rysk som vanlig skrift.  
Finnes på lager hos

Carl Jacobsen & Co  
Helsingfors,

Generalagenter för Finland & Skandinavien.

Hagelstams  
Bokhandel.

Anderssons patentbläckhorn

Mention Honorable  
på världsutställningen i Paris 1900.

Fungerar lätt och angenämt under  
tre månader och längre utan att rengöras.

Pris 4 mk 50 p:ni

Operakällarens Restaurant à la Cart hela dagen. Större & mindre Middagsbetallningar, Sexor från 2,50 till högre priser. Aftonkoncert fr. kl. 1/2 8—11.

Louis de Salignac & Co.

Cognac.

Johannes Brahms i Rom.

I en till julen på förlag „Allgem. Vereins für deutsche Literatur i Berlin utkommen bok med titel „Römische Reminiscenzen und Profilen“ skildrar Sigmund Münz bl. a. sin sammanvaro därstädes under våren 1888 med Johannes Brahms, som då i sällskap med den schweiziske skalden och tidningsmannen Josef Victor Widmann genomreste Italien. Vi låna därur följande: „Brahms egnade en vecka åt den eviga staden. Widmann, som jag förut kände genom korrespondens, underrättade mig om sin och Brahms därvaro och inbjöd mig till ett besök å „Albergo Anglo-Americano“ hvarest de tagit logi. Jag nästan blygdes öfver min civiliserade yttre människa, då jag trädde in hos de två spartanerna iförda ylleportskjortor och utan så mycket

Lima Inlaid Linoleum

i ultramoderna mönster

A. B. Wicander & Larssons

Richardsgatan 2.

som det sedvanliga sidenbandet kring halsen hvilket går och galler under namnet kravatt. Mäster Johannes hade dock ett präktigt långt ned på bröstet fallande helskägg som helt och hållet dolde denna brist.

Så snart den glödande middagsvärmen något lagt sig, begävo vi oss ut på ströftåg och främst till den senare mot kvällarna så rörliga Piazza di Spagna. Då ju människorna vanligen bedöma hvarandra efter kläderna och ej efter det andliga värdet, som de bädas ansikten så tydligt förrådde, är det mer än troligt att de två „ylle“ vandrarena af förbigående antogos vara Campagnoler, hvilka för första gången hamnat in till den stora staden, och jag, mannen i de bättre kläderna, någon uppkomling som ännu ej glömt sin hemort utan nu förde sina landsmän omkring för att visa dem ett och hvarje sevärdt. Det är nämligen ej ovanligt



„Crescent“

Södra Esplanadgatan 2.  
(Invid Salutorget).

att man ser unga deputerade vandra omkring på Roms gator med sina bondevalmän från Campagnan.

Såväl Brahms som Widmann hade ett outröttligt öppet öga för allting. De brokiga scenerna på den spanska trappan, dessa så mycket omtalade bilder ur det italienska folklivet, de såväl unga som gamla blomster- och frukt-månglerskorna, modellerna som med ta

rantellan locka främlingarna till sig, allt detta anslag isynnerhet Brahms. Zigenarvisornas vid den glödande czar-das vane upphofsman, kände nog ej någon särskild åtrå efter dessa yrkesdanserskors jämförelsevis ringa lidelse öfvergången till desto större vinningslystnad, men han tilltalades af deras naurliga behag, den så att säga älskvärda påflugenhets hos dessa unga flickor i de måleriska dräkterna, hvilka förrän vi hinna värja oss därför med ena handen trycka oss en blomkudd i handen eller fästa oss en blomma i knapphållet samtidigt som de hålla den andra utsträckt för att fånga en bojacco eller några soldi. Hans för folklivet så känsliga själ sammanlänkade allt detta och han yttrade ofta betraktelser öfver skilnaden mellan det så mycket tyngre tyska folklynnets och den så lätta italienska psyche.

En romersk maj med sina blommande orangeträd, sina doftande lagerlunder, den milda, smeksamma luften, smälte helt och hållet bort denne heros vanliga stråfhet och föga medelsamhet. Vi besökte under dagarnas lopp alla möjliga ställen, Pincio, villa Borghese, promenadstråk omkring på gatorna i alla delar af staden. Den i sina vagnar

Palovakuutus Osakeyhtiö  
Brandförsäkrings Aktiebolag

Pohjola Kullervo

Tapaturmavakuutus Osakeyhtiö.  
Olycksfallförsäkrings Aktiebolag.

Telefon 2163 OBS! Eleganta enskilda rum finnas. Telefon 2163.

**SUOM. TEAATTERI.**

Sunnuntaina Tammikuun 13 p:nä 1901.

**Elinan Surma.**

5-näytöksinen näytelmä (7 kuvaelmaa). Kirjoittanut **G. v. Numers.**

**Henkilöt:**

Klaus Kurki, Laukon isäntä	Axel Ahlberg.
Kirsti Fleming, Vääksyn emäntä, Klaun ensimmäinen puoliso, Kaarina Flemingin sisar	Katri Rautio
Juhani Finke, Suomalain isäntä	Emil Falck.
Ehba, hänen vaimonsa	Mimmy Leino.
Uoti, heidän lapsensa	Oskari Salo.
Elina, heidän lapsensa	Tyyne Finne.
Uolevi Frille, Laukon talouden hoitaja	Knut Weckman.
Vesilahden provosti	Adolf Lindfors.
Vesilahden kanttori	Isakki Lattu.
Rouva Kirves	Olga Salo.
Rouva Linnunpää	Kirsti Suonio.
Rouva Kirstin imettaja	Hilma Rantanen.
Vappu, Kirstin imettaja	Aleksis Rautio.
Kuleksiva Lautaja	Mimmi Lähteenoja.
Lyyli, Elinan kamarineiti	Taavi Pesonen.
Mestari Balthasar, Kurjen saksalainen kokki	Isakki Lattu.
Saksalainen soittoneikka	Otto Närhi.
Matti Niilonpoika, Kurjen huovien päämies	Uno Salmela.
Kirstin palvelija	Hemmo Kallio.
Kurjen palvelija	Kaarle Halme.
Kerjalainen	Olga Leino.
Kuoripoika	

Hävieraita, Laukon, Suomalain ja Vääksyn palvelijoita. Talonpoika.

Ensimmäinen kuvaelma: Suomalassa. — Toinen kuvaelma: Vesilahden kirkon sakaristossa. — Kolmas kuvaelma: Laukossa. — Neljäs kuvaelma: Suomalassa. — Viides kuvaelma: Vääksyssä. — Kuudes ja seitsemäs kuvaelma: Laukossa.

(Aika: 15:nen vuosisadan keskellä).

Pisimmät väliajat ovat toisen ja kolmannen sekä viidennen ja kuudennen kuvaelman välillä. Ihan lyhyt väliaika on kuudennen ja seitsemännen kuvaelman välillä.

Ovet avataan klo 7 Näytäntö alkaa klo 1/2 8.

**Underkläder**  
af siden, ylle, bomull och ramie  
**Julius Sjögren**  
Trikot och yllevaarauffär  
Mikaelsgatan 4 och Centralpassagen.

**KAISANIEMI RESTAURANT**  
rekommenderas för enskilda sällskaper & tillställningar.  
**G. A. Wickström.**

**C. U. Bergström,**  
Erottaja 19 Skilnaden  
Tel. 3712.  
**Reparationsvärkstad**  
för  
**Ur, Kronometer**  
och finare  
**Präcisions-Instrument**  
Garanteradt prima arbete  
Ständigt lager af väl justerade  
**Vägg- o. Fickur**  
**Urkedar m. m.**

**Ivar Schoultz**  
**Linoleumaffär**  
Boulevardsgatan 28.

**Folkteatern.**  
(Studenthuset.)  
Söndagen den 13 Januari kl. 8 e. m.  
**Till Z. Topelius minne.**  
**PROLOG.**

Suomis säng och Björneborgarnes marsch  
sjungas af Folkteaterns sängkör.

För andra gången

**Ett Skärgårdsäfventyr**

Lustspel i 2 akter med säng af Z. Topelius.

Personerna:

Fredrik Adolf, hertig af Östergötland.  
Amiral Ankarstom.  
Otto Sporre, marinlöjtnant.  
Grefvinnan Dannesköld.  
Fröken Eva, hennes nièce.  
Rebecka, förmögen bonde-enka på Degerö.  
Stina, hennes dotter.  
Lasse, hennes brorson.  
Grip, tulluppsyningsman.  
Kabys, gammal sjöman.

Officerare från fregattan Amfion. Grefvinnans sällskapsdamer. Matrosér.

Händelsen försiggår midsommartiden år 1767, dels på Degerö, dels på Sandhamn i neijden af Helsingfors

Representationen börjas precis kl. 8 e. m. och slutar omkr. kl. 11 e. m. Dörrarna öppnas kl. 1/2 8 e. m.

**AD. GRÖNDAHL'S** Skrädderietablissement & Klädeshandel  
21. Unionsg. 21. T. d. F. Nybergs skrädderi  
Rekommenderas  
Uälsorteradt lager af prima beklädnadsmaterial.

Tobaksfabriken  
**„SAMSONS“**  
i Tavastehus tillverkningar rekommenderas åt tobakskännare; försök „Casino“, „Samson I“, „Samson 2“ (Trämunstycken) och „1899“.  
Kommissionslager i Helsingfors hos  
**Frans Lindberg.**  
Alexandersg. 52. Telefon 2658.

**Helsingfors Elektriska**  
**Belysnings Aktiebolag**  
Kasarminkatu 27. Telef. 916.  
Toimittaa sähkövaloa.  
Myy sähkötarpeita.

Största och bästsorterade lager i Finland af alla slags  
**Möbler,**  
till allmänt erkänt billigaste priser, hos  
**John Paischeff,**  
H:fors, Brunsg. 12.  
OBS! Till landsorten sändes fritt emballerat samt nedkördt till järnväg eller ångbåt.

**Gambrini Restaurant.**

**Sivori & Merikannon**  
**Pianomakasiini**  
Wiipurissa Helsingissä  
Aleksanterinkatu 21. Wladimirinkatu 20.  
Tel. 5 42. Tel. 29 22.

Mineralvattenfabriken  
**Sanitas**  
rekommenderar sina tillverkningar.  
Fabrik & kontor, Lappviksg. N:o 8.  
Telefon 31 91.

på Corson uppträdande aristokratin egnade Brahms alls ingen uppmärksamhet. „De höga herrskapen“ voro af intet intresse för hans rent demokratiska hjärta. Han ville umgås med själva folket sådant det diktar och tänker, bland dem som arbeta och förkofras. Och anmärkningar i denna riktning undfölo honom hvarhålst vi mötte något hofelement eller den värld som älskar att fylka sig kring hvarje högställd person som planeterna kring solen. Skulle Brahms ej så väl vetat att bevara sitt inkognito hade han nog fallit offer för uppaktningar och inbjudningar från olika håll. Hvarje till Rom anländande berömd musiker ansågs nämligen måste göra sin uppaktning hos den så musikälskande drottning Margherita och därmed följde sedan hela aristokratin uppmärksamhet. Men Brahms undgick lyckligen allt sådant, själfva tanken på ett besök vid hofvet tycktes förefalla honom pinsamt. Hvad han dock hyste största antipati för var presterskapet, och det hände knappast att någon af det andliga ståndet som kom i vår väg undgick en anmärkning, så där i största allmänhet, alla öfver en kam. Med anledning af de många minnes- taflor som i Rom förekommer å sär-

skilda hus, tröttnade Brahms ej att anställa jämförelser mellan nordiska och italienska seder. „I Tyskland t. ex.“ — sade han, „gör man allt sitt till för att förbittra hvarje genialisk människas lif så mycket man kan, och är han engång död, så gnagar man ännu på hans minne; i Italien hänger man sig gladt, med sund omedelbarhet åt njutningen af sådana andar som höja sig öfver medelmattan.“ Jag besvarade detta med påpekande af de snart sagt oräkneliga minnesmärken som i Italien på senare tider vuxit upp som svampar ur jorden, hvartil Brahms genmälte: — „Bättre så än hos oss, där man ej ens egnar den största något dylikt“, — och framhöll huru man i Wien, där han då bodde och som dock ville taga sig äran att vara en musikens stad *par excellence*, då ännu ej rest någon minnesstod öfver Mozart och först helt nyligen åstadkommit en åt Beethoven. Den nästan nävnt älskvärda form i hvilken italienerna lade i dagen sin Verdi kult. tilltalade honom mycket. „Svanen från Busseto“ hade blivit folkvördnads-hjälte. Den uppfinningsrika italienska mythen omtalade händelser och uttryck från Verdis barndom, som nästan buro

en ton från den grekiska sägnen om Platos barndom. Det italienska folket hade omgivit sin älsklings grånade hutvad med en ny gloria om möjligt än mera glänsande än den som tillagts honom vid „Othellos“ första framförande. „Med blicken fäst på en national hof-förelse likt denna“, — yttrade Brahms — „måste man ovilkorligen förundras öfver den ringa kärlek, uppmuntran och ära man i Tyskland skänker geniet.“ Under förvändning att han i följd af sin turisträkt, den enda han med-hade, icke gärna kunde uppvakta fram-stående personer, undvek Brahms omsorgsfullt att någonstädes sammanträffa med sådana. Som en ren höflichets-gärd blef han dock tvungen att afägga visit hos Roms då mest kända pianist och kompositör, signor S. Jag följde honom dit och skall väl aldrig glömma den barrsligt uppriktiga glädje den annars nog så strama Brahms visade, lå kammartjänaren på vår fråga om hans herre tog emot, svarade: „E sortito“. (Är utgången).

**Notiser.**  
*Censuren i Berlin.* Ett fragment ur Wagners „Parsifal“ och stycken ur Händels „Messias“ skulle på böndagen utföras å en konsert af hofoperakören, men uppförandet förbjöds af polisen, emedan Parsifal-musiken icke passade för en böndagskonsert.  
\* \* \*  
*En ny fars „Man lebt ja nur einmal“* af Horst och Stein väckte stor munterhet och lifligt bifall å Raimundteatern i Wien.  
\* \* \*  
*Max Halbes skådespel „Moder Jordan“* rön-te en stark yttre framgång å Stadt-teatern i Graz.  
Drick alltid  
**„Monopole sec“!**

Champañne Pommery  
sec. h. h. h.  
sec. American.  
Benedictine Liqueur välsmaklig, hälsosam  
Representant: Hf. v. Friessendorf.

Speditions- och tullklaringsaffär ombe-  
sörjer förtullningar snabbt, punkligt, och billigt!

**FRAANS A. NORDBERG**

Södra Esplanadg. N:o 2.  
Telefon N:o 3160.

**Rob. Huber** SPECIALAFFÄR för  
VATTEN- och VÄRMELEDNINGAR

Helsingfors 15  
Wiborg 2  
Tammerfors 11

**S MIDJERN'S**  
**RÖR DELAR**

innehåller största och rikhaltigaste lager af

TACKJERN'S-BLY-KOPPAR-  
MESSINGS- och LERRÖR  
KRANAR PUMPAR  
VENTILER  
och öfrigt  
Vatten- och Värmeledningsbehör.

Billigaste priser.

TELEFON  
HELSINGFORS:  
KONTOR - 271  
LABOR. VERKSTAD 1339  
WIBORG - 130  
TAMMERFORS 478

Sedan värmegaspriset i Helsingfors nu-  
mera är nedsatt till 15 penni pr kub.  
d. v. s. till samma pris, som hålles i ut-  
landets större städer, uppmanas allmänhe-  
ten att

**Koka med gas,**

som är det billigaste, renligaste och be-  
kvämaste bränsle, hvilket här finnes att  
tillgå. Kokapparater från 5 mark till högre  
priser finnas å

**Gasverket.**

**Smakfulla och vackra  
Vy-Postkort**

Största och rikhaltigaste lager.  
Mycket billiga priser.

**Dahlbergs Pappershandel,**  
Alexandersgatan 15.  
Norra Esplanadgatan 23.

**„Prima“**

är en ny  
**Papyross,**

tillverkad af fin turkisk tobak. I parti, från eget fa-  
brik, endast hos

**Fredr. Edv. Ekberg.**  
52 Alexandersgatan 52.

**Fred. Edv. Ekberg.  
Bageri & Konditori**

52. Alexandersg. 52.  
Helsingfors.

**Hôtel Kämp.**

W:r Damen Orchester  
G. Richter.

Söndagen den 13 Januari 1901.

**Program:**

1. Jetzt gehts los, Marsch . . . . . Lehar.
2. Espana Valzer . . . . . Waldteufel.
3. Ouverture „Prii zessin v. Trapezunt“ Offenbach.
4. Intermezzo „Cavalleria rusticana“ Mascagni.
5. Louischen Polka . . . . . Strauss.
6. Excelsior Potpourri . . . . . Marenko.
7. Das unpünkt'iche Orchester, Scherz-  
Potpourri . . . . . G. Richter.
8. Mondnacht auf der Alster Valzer . Petras.
9. Ouverture „Fledermaus“ . . . . . Strauss.
10. a) Alla stella confidente Romanze . Robandi.  
b) Saerientens Söndag . . . . . Ole Bull.
11. Geisha Polka . . . . . Jones.
12. Feuerwehr Galopp . . . . . Fahrbach.

Brunnhusteatern.  
**Anna Hofmanns tournén.**

Program.

**Konsert**

af tournéens kapell under anförande af dess di-  
rigent hr E. Frost kl s e. m.

Paus.

Kl. 8,30 precis

**Den förgyllda Iergöken**

eller

**Kolingarnas Midsommarnattsdröm.**

Revy i 2 akter af Emil Norlander.

Händelsen passerar Midsommarnatten. Första  
akten på landet, andra akten på Verldsutställningen  
i Paris.

Personerna:

Första akten.

- |                                       |                         |
|---------------------------------------|-------------------------|
| Tobias Jansson i Skärblocka . . . . . | hr F. Hellström.        |
| Mor Sara, hans hustru . . . . .       | fru O. Hellström.       |
| Janne, kväsargrabb . . . . .          | hr M. Lindberg.         |
| Fina, kväsarjanta . . . . .           | fru A. Hofmann-Uddgren. |
| Stina, piga . . . . .                 | frk E. Lorentz.         |
| Luft-Kalle . . . . .                  | (hr Th. Ebbesen.        |
| Kol-Jokke ) luffare . . . . .         | (hr A. Sernqvist.       |
| Féen . . . . .                        | frk. A. Palmér.         |
| Tusenskönan . . . . .                 | V. Landegren.           |
| Snödroppen . . . . .                  | E. Karlsson.            |
| Majblomman . . . . .                  | L. Rundblad.            |
| Violen . . . . .                      | E. Lorentz.             |
| Gullyvivan . . . . .                  | G. Karlsson.            |
| Blåsippan . . . . .                   | A. Rundblad.            |
| En gammal bekant . . . . .            | hr C. Landegren.        |

Bondfolk.

Andra akten.

- |                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Luft Kalle . . . . .         | hr Th. Ebbesen.     |
| Kol-Jokke . . . . .          | hr A. Sernqvist.    |
| En kinesisk boxare . . . . . | hr C. Landegren.    |
| En velocipedist . . . . .    | fru Hofmann-Uddgren |
| Brefdufvorna . . . . .       |                     |
| En mösstormare . . . . .     | hr M. Lindberg.     |
| En pantsatt . . . . .        | frk. A. Palmer.     |
| En mobiliserad . . . . .     | hr C. Landegren.    |
| Miss Tvåa . . . . .          | fr. V. Landegren    |
| Madame Helsingfors . . . . . | fru Hofmann-Uddgren |
| Tobias Jansson . . . . .     | hr. Hellström.      |
| Mor Sara . . . . .           | fru Hellström,      |
| Mademoiselle Paris . . . . . | frk. A. Palmér.     |
| En poliskonstapel . . . . .  | hr. Lindberg.       |

Folk.

Biljettpriserna: 4 mark, 3 mark och 2 mark.  
Föreställningen börjar kl. 8 e. m.

**Finska Strå- & Filthattfab-  
riks Aktiebolaget.**

Alexandersgatan 21. Tallbergs hus.

Prisbelönt på Världsutställ-  
ningen i Paris 1900.

rekommenderar

**Filthattar**

för

**Damer & Barn  
Underkljolar  
Winterblusar**

Korsetter-, Linnekläder och  
Danska Handskar 2:50.

**Hôtel Kämp.**

W:r Damen Orchester  
G. Richter.

Måndagen den 14 Januari 1901.

**Program:**

1. Ricordi a Napoli, Marsch . . . . . G. Richter.
2. Dorfschwalben aus Österreich, Val-  
zer . . . . . Strauss.
3. Lieder Ouverture . . . . . Metzger.
4. Lied a. d. Operette „Der Opernball“ Heuberger.
5. Maskengigerl Polka . . . . . Zwierzina.
6. Fantasie über Rich. Wagner's  
Opern . . . . . Ambros.
7. Hoffmann's Erzählungen Valzer . . . . . Waldteufel.
8. Ouverture „Mignon“ . . . . . Thomas.
9. Così fan tutti, Quintett . . . . . Mozart.
10. Blau Veilchen, Polka . . . . . G. Richter.
11. Von Nah' und Fern Potpourri . . . . . Fischer.
12. Frühlingstratsch, Polka . . . . . Kreutzberger.

Nutidens förnämsta antiseptiska  
toilettmedel

**Stomatol**

för tändernas och munnens vård

dödar kolerabakterier på en half  
minut samt tyfoidfieberns, difte-  
erins och rosfeberns bakterie på  
en minut.

enligt intyg från

D:r E. Selander, Docent i bakteriologi vid K.  
Karolinska Institutet i Stockholm.

D:r Axel Holst, Professor i allmän helsovård  
vid Universitetet i Christiania.

D:r F. Huedpe, Professor i allmän helsovård  
vid Universitetet i Prag.

D:r R. Bassenge, Assistent vid Professor R.  
Kochs Institut i Berlin.

D:r Girand, vid Municipallaboratoriet i Paris.

D:r M. Raskina vid Professor Afanasjeffs labo-  
ratorium å Kliniska Institutet i St. Pe-  
tersburg.

D:r K. G. Kuylenstierna, Assistent vid Farma-  
ceut. Institutet i Stockholm, m. fl.

Finnes till salu å Apotek, Drog-  
affärer m. fl. ställen samt i parti.

**Helsingfors Tekno Kemiska La-  
batorium Södra Esplanadg. 8.**

**Sörnäs Pilsener!  
Sörnäs Porter!**  
Prima råmaterial.  
Prima vara.  
**Sörnäs Aktie Bryggeri.**

Första Rysska Försäkringsbolaget  
grundadt 1827 Generalagenturen  
N. Magasing. 1. Telef. 231.  
Brand & Olycksfallförsäkring.

Champagne  
**Mont de Bruyère**

säljes i minut hos de flesta Herrar handlande.  
Serveras å alla större hotell & restaura-  
tioner. Partilager hos

**Ernst Tollander.**  
S. Magasingsgatan 3. Tel. 18 43.

**Hôtel Kämp.**

W:r Damen Orchester  
G. Richter.

Tisdagen den 15 Januari 1901.

**Program:**

1. Kaiser Fanfaren, Marsch . . . . . Schneider.
2. Mein Traum Valzer . . . . . Waldteufel.
3. Ouverture „Oberon“ . . . . . Weber.
4. Soloscene a. d. Ballet „Der Spiel-  
mann“ . . . . . Forster.
5. Brautschau Polka . . . . . Strauss.
6. Lucia Potpourri . . . . . Donizetti.
7. Wiener Blut Valzer . . . . . Strauss.
8. Ouverture „Raymond“ . . . . . Thomas.
9. Lerchenlied . . . . . Kleiber.
10. Die Schöne v. New-York, Potpourri . . . . . Kerker.
11. Auf Ski, Polka . . . . . G. Richter.
12. Rasch voraus, Galopp . . . . . Urlaub.